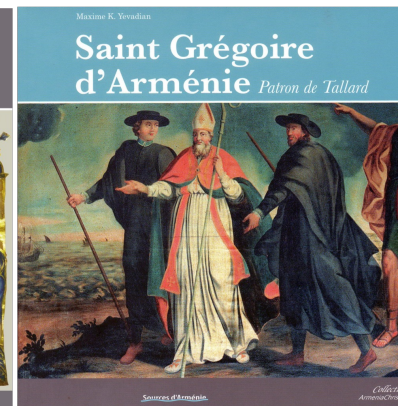
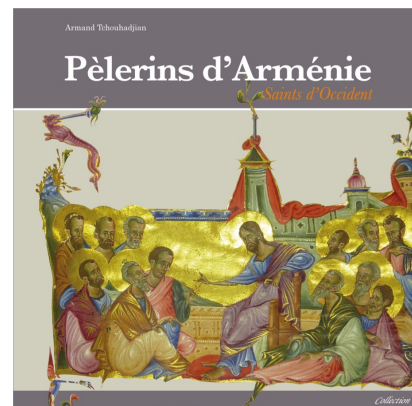
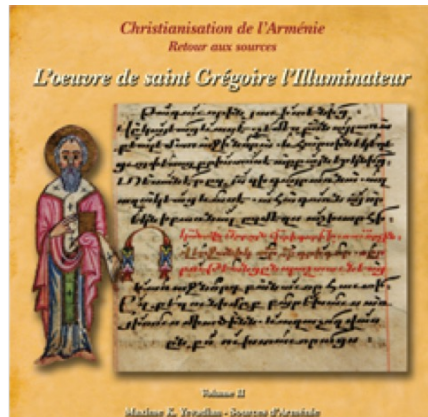
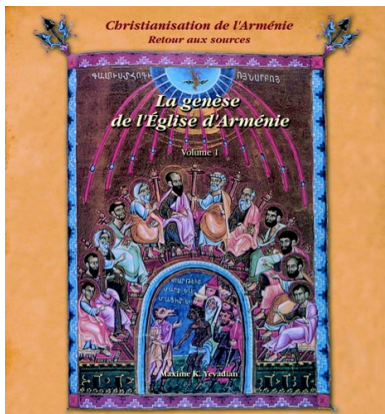


Cours 5 : Histoire religieuse de l'Arménie

Artak Movsissian, Le plateau sacré :
« *Le peuple d'Aratta qui est supérieur aux autres peuples,
Le peuple que [le dieu] Dumuzi a élu parmi les autres peuples.* »

Movsissian, 2006, p. 49.



En Arménie : la deuxième partie qui constituera la partie offrant une vision véritablement panoramique de la culture arménienne

- 5- 20 octobre - La spiritualité arménienne, vecteur essentiel de son identité (2 heures)
- 6- 17 novembre - La littérature arménienne - défendre les hommes et louer Dieu (1 heures)
- 7- 17 novembre - Histoire sociale du peuple arménien (1 heure)

Bibliographie - 1

- Adontz, 1946 = Nicolas Adontz, *Histoire d'Arménie des origines, du X^e au VI^e siècle av. J.-C.*, Paris, 1946, 446 pages.
- Kévorkian, 1986 = Raymond H. Kévorkian, *Catalogue des «incunables» arméniens ou Chronique de l'imprimerie arménienne (1511-1695)*, Genève, Patrick Cramer, 1986.
- Kévorkian - Mahé, 1986 = Raymond H. Kévorkian et Jean-Pierre Mahé, *Le livre arménien à travers les âges*, Marseille-Venise, MAJC-Tipografia di San Lazzaro, 1986.
- Mahé, 1980 = Jean-Pierre Mahé, « Origène et la baleine: un fragment pseudo-origénien ; *Sur Job et le Dragon* en traduction arménienne », *Revue des Etudes Arméniennes*, 1980, 14, p. 345-365.
- Movsisyan, 2006 = Artak Y. Movsisyan, *The Writing Culture of pre-Christian Armenia*, University Publishers, Erevan, 2006.
- Movsisyan, 2007 = Artak Y. Movsisyan, *L'héritage écrit de l'Arménie pré-chrétienne*, Université de Provence, Chaire d'Études Arméniennes, Aix-en-Provence, 2007.
-

Bibliographie - 2

- Yevadian, 2007 = Maxime K. Yevadian, *Christianisation de l'Arménie, Retour aux sources, La genèse de l'Église d'Arménie*, I, Lyon, Sources d'Arménie, *Armenia Christiana*, n° 1, 2007, 288 pages.
- Yevadian, 2008 = Maxime K. Yevadian, *Christianisation de l'Arménie, Retour aux sources, L'œuvre de saint Grégoire, II (du milieu du III^e siècle aux années 330)*, Lyon, Sources d'Arménie, *Armenia Christiana*, n° 2, 2008, 540 pages.
- Yevadian, 2011 = Maxime K. Yevadian, « Mani et l'Arménie », *Haigazian Armenological Review*, 2011, vol. 31, p.405-412.
- Yevadian, 2017 = Maxime K. Yevadian, « Examen critique des vies chalcédoniennes de saint Grégoire d'Arménie et de leurs rapports avec le texte d'Agathange », *Oriens Christianis*, 2017, 100, p.104-128.
- Yevadian, 2019 = Maxime K. Yevadian, « L'apôtre Thomas et l'Inde dans la littérature arménienne, V^e-XI^e siècles », *Oriens Christianus*, 2019, 102, p. 171-212.
- Outtier - Yevadian - Zekiyan, 2019 = Maxime K. Yevadian, avec Mgr Zekiyan Levon et Outtier Bernard, *Jubilé de l'Ordre des Pères Mékhitaristes, Tricentenaire de la Maison mère, l'Abbaye de Saint-Lazare (1717-2017)*, Lyon, Sources d'Arménie, 2017, 284 pages.
- Kallingal - Yevadian, 2019 = Maxime K. Yevadian et Joji Kallingal (dir.), *The Acts of Judas Thomas, in Context*, Cochin (Kerala), LRC, Publications No. 32, 2020¹⁻², 480 pages.

■ Constat de l'historien Joseph Laurent :
« Le dévouement absolu et l'amour exclusif qu'en d'autres temps et en d'autres pays on réserve à la patrie, les Arméniens les donnaient à leur religion. »

■ Réflexion d'Hermann Abich « c'est parce que le peuple arménien est arrivé si tôt à un degré élevé de culture qu'il représente un élément si important de l'histoire humaine. »

I- Paganisme arménien :

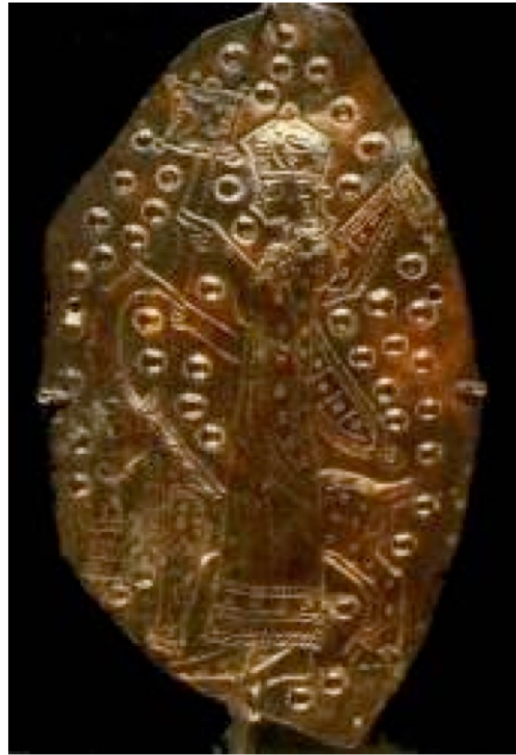
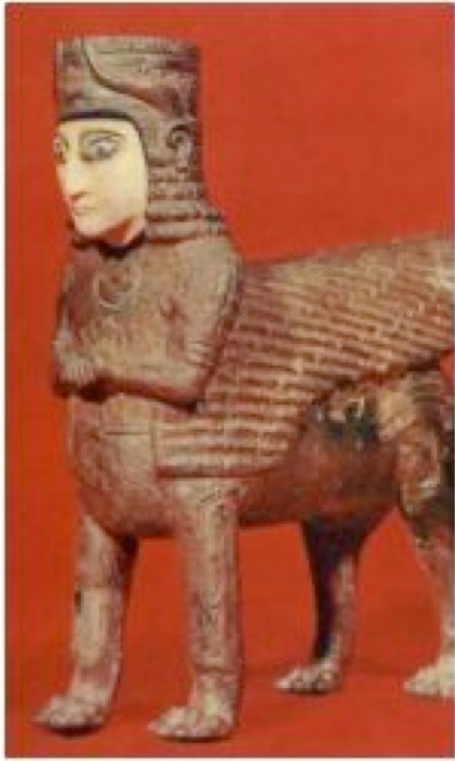
La haute antiquité

Vishab (վիշապ)



Chalque de Mitrdates I^{er}

Le panthéon ourartéen



Le dieu principal : Khaldi

Les autres divinités

scription gravée dans une niche ayant l'aspect d'une porte : Ispuini et Menua susi *šidištu-ni*, « construisirent un susi » ; Ispuini et Menua ordonnèrent un règlement », relatif aux sacrifices à faire aux dieux : un chevreau à *«Haldi nipsidua-teruni ardiše* », un taureau à *«Uarubani-e*, un mouton à *«Haldi-naue BABI* » Haldiennes portes », un mouton à *«Haldi-naue BELI* » Haldiens armes ». Le texte répété,

pl. VI. B. 19 Wüsch-Müller, *Denkschriften d. Kais. Akademie d. Wissenschaft, Phil. Hist. Kl.* Wien, 1888.

17. Moxraber, au bord méridional du lac de Van. La pierre, transportée au couvent d'Axt'amar, porte : Ispuini et Menua *ini-li BABU šidištu-li* « construisirent cette porte ».

B. 20 W. Belck, *Zeit. f. Ethnologie*, 1892. Mappé,

Записки Вост. Отд. Русского Археологического Общества XXIV, 1917.

18. Van. Mheri durn « la porte de Mher » (traduit en turc Mher Kapusi). Ainsi s'appelle la fausse porte à triple cadre taillée sur le roc dit Zimzim. Elle est couverte d'une inscription en deux copies qui constitue un règlement des victimes à immoler aux dieux qui y sont énumérés par leurs noms. Ispuini et Menua *ini-li BABU zaduali teirtu ardiše*, « taillèrent ces portes et firent le règlement » des sacrifices à faire à *«Haldi* (1), à *«Tešeba*, à *«Ardini* et aux dieux d'autres langues.

<i>«Hadi-e nipsidua-li</i>	6 chevreaux
<i>«Haldi-e urpu-e</i>	17 boeufs, 34 moutons
<i>«Tešeba-a</i>	6 boeufs, 12 moutons
<i>«Ardini-e</i>	4 boeufs, 8 moutons
<i>«Hutuini-e</i>	2 boeufs, 4 moutons
<i>«Turani-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«U-a (Tešeba-a ?)</i>	2 boeufs, 4 moutons
<i>«Nalaini-e</i>	2 boeufs, 4 moutons
<i>«Šebitu-e</i>	2 boeufs, 4 moutons
<i>«Arsimela-a</i>	2 boeufs, 4 moutons
<i>«Anapša-a</i>	1 boeuf, 2 moutons

<i>«Diduaini-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Šielardi-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Haldi-nane BELI</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Atbini-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Quera-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Elipri-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Taraini-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Adaruta-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Irmušini-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieu abuše urulili-ue šiu-a-li</i> (1)	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Alaptušini-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Erina-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Šiniri-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Unina-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Araini-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Zuzumaru-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Hara-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Araza-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Zuquini-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Ura-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Arši bedini-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Arni-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Haldini iniriāši-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Haldini alsuiši-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Haldini diruši-e</i>	2 boeufs, 4 moutons
<i>«Haldina-ue</i> ^{am} ASI ^{pl}	2 boeufs, 4 moutons
<i>«Tešeba</i> ^{am} ASI ^{pl}	2 boeufs, 34(?) moutons
<i>«Artu'arasau-e</i> (2)	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieu de vArdininaue</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieu de vQumenunaue</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieu de vTušpaninaue</i> (3)	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieux des villes vHaldinini</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieux de vAršuniuini-ni</i> (4)	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Haldini daši-e</i>	

- (1) Peut-être Uešiuāli.
(2) La copie a : Aŋu'arsauē.
(3) La copie a : Tušpanaue.
(4) La copie a : Aršuni(ni).

<i>«Šaba-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Haldinaue BABI</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Tešeba BAB vEridiani'</i> (1)	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Ardini BAB vUšni-ni</i> (2)	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Elia'a-a</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Haldinini arni-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Haldini ušmaši-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieux de vHaldinini susini</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«Talapur-a</i>	

<i>«Qilibani-e</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieu des pays</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieu de vAlganinaue</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieu de vSuininaue</i>	1 boeuf, 2 moutons
<i>«dieux de vAtqaninaue</i>	2 boeufs, 14 moutons
<i>«(Di)raue</i>	2 boeufs, 14 moutons
<i>«dieux d'autres langues</i>	4 boeufs, 18 moutons
<i>«Haldini niri-bi-e</i>	4 moutons
<i>«Uainaue BAB vNiši...ni</i>	2 moutons
<i>«(dieu) de vBabanaue</i>	10 moutons
<i>«Arubani-e</i>	1 taureau, 1 vache, 1 mouton
<i>«Baba-a</i>	1 taureau, 1 vache, 1 mouton
<i>«Tušpnea</i>	1 taureau, 1 vache, 1 mouton
<i>«Auie</i>	1 taureau
<i>«Aia</i>	1 taureau
<i>«Sardi-e</i>	1 taureau
<i>«Sinuiardi-e</i>	
<i>«Iphari</i>	2 moutons
<i>«Barsia</i>	2 moutons
<i>«Silia</i>	1 mouton
<i>«Ar'a-a</i>	1 mouton
<i>«Adiia</i>	1 mouton
<i>«Uia</i>	1 mouton
<i>«Ainau-e</i>	1 mouton
<i>«Ardi-e</i>	4 moutons
<i>«Inuanau-e</i>	2 moutons
	17 moutons

- (1) D'après la copie, vIrdie.
(2) D'après la copie, Ušini.

château fort appelé Ašinot dans la région de Kotor (Kotur d'aujourd'hui). Ašrutdarga-h signifie la cour (palais) d'Ašrut (Ašot ou Ašinot).
(1) Ecrit : Haldien et dans la seconde copie Haldie.

**Les divinités
ourartéennes sont
généralement
aillées**

142.

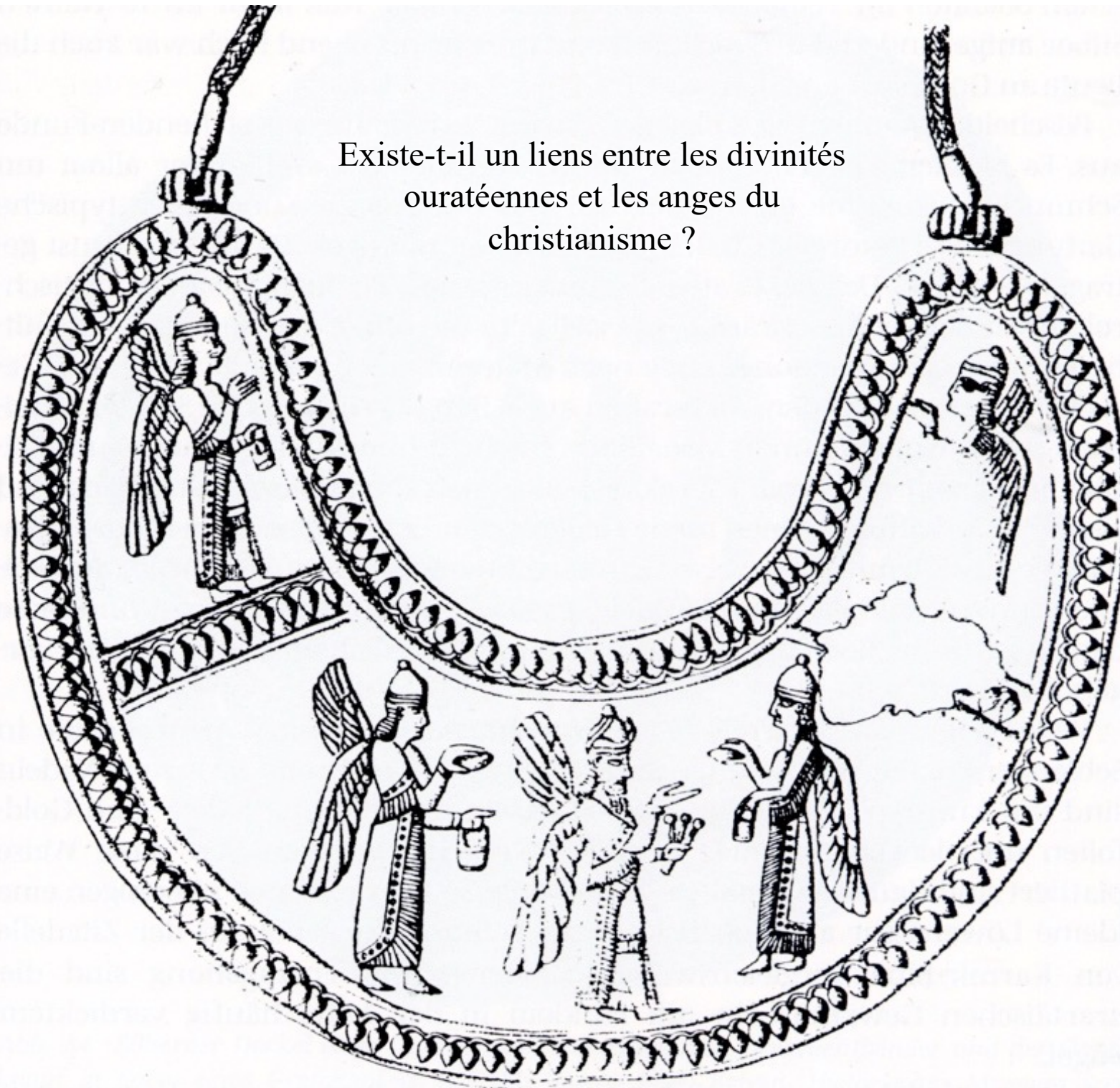


Karmir-Blur
Erevan,
Musée National d'Histoire

Plaque votive
Giyimli (sud est du lac de Van)
Il s'agit probablement de Huba,
l'épouse de Khaldi
Paris, Musée du Louvre



Existe-t-il un liens entre les divinités
ouratéennes et les anges du
christianisme ?

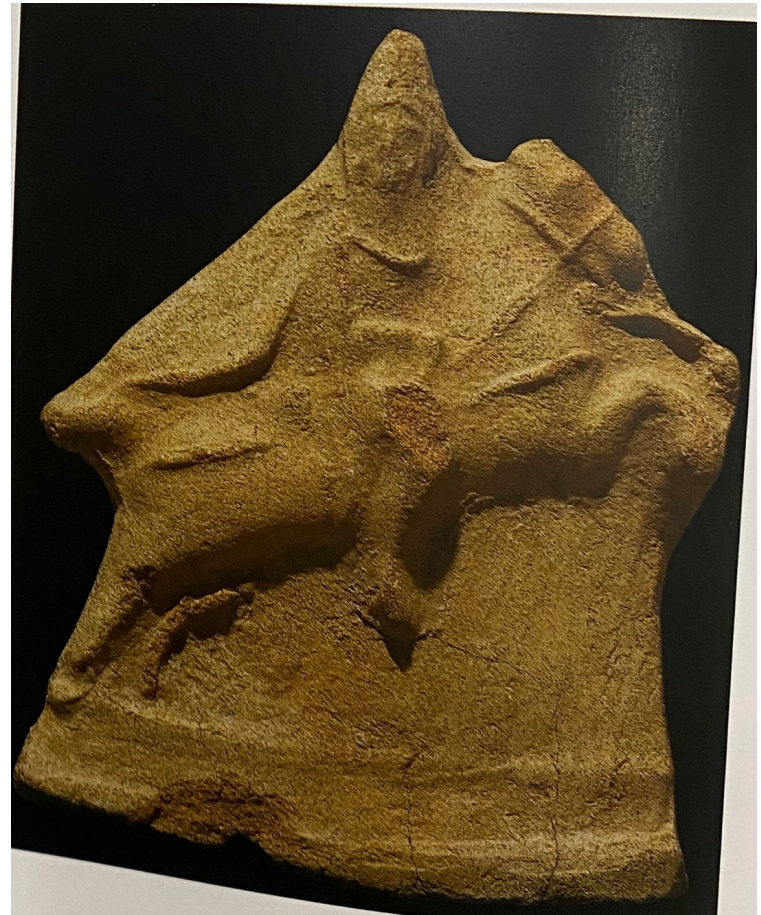


Impact du mazdéisme



Figurine de cavalier chassant (Mithra?)

Terre cuite, Artaxata, II^e-I^{er} s. av. J.-C., MHA



Croyance en l'immortalité de l'âme, Le mythe d'Er l'Arménien, relaté par Platon

« Pourtant, repris-je, elles ne sont rien, ni pour le nombre ni pour la grandeur, en comparaison de ce qui attend, après la mort, le juste et l'injuste. C'est là ce qu'il faut entendre, afin que l'un et l'autre reçoivent jusqu'au bout ce qui leur est dû par la discussion.

Parle ; il y a bien peu de choses que j'écouterai avec plus de plaisir. Ce n'est point, dis-je, le récit d'Alkinoos que je vais te faire, mais celui d'un homme vaillant, **Er l'Arménien**, originaire de Pamphylie. **Il était mort dans une bataille; dix jours après, comme on enlevait les cadavres déjà putréfiés, le sien fut retrouvé intact. On le porta chez lui pour l'ensevelir, mais le douzième jour, alors qu'il était étendu sur le bûcher, il revint à la vie; quand il eut repris ses sens il raconta ce qu'il avait vu là-bas.** Aussitôt, dit-il, que son âme était sortie de son corps, elle avait cheminé avec beaucoup d'autres, et elles étaient arrivées en un lieu divin où se voyaient dans la terre deux ouvertures situées côte à côte, et dans le ciel, en haut, deux autres qui leur faisaient face. Au milieu étaient assis des juges qui, après avoir rendu leur sentence, ordonnaient aux justes de prendre à droite la route qui montait à travers le ciel, après leur avoir attaché par devant un écriteau contenant leur jugement; et aux méchants de prendre à gauche la route descendante, portant eux aussi, mais par derrière, un écriteau où étaient marquées toutes leurs actions. Comme il s'approchait à son tour, les juges lui dirent qu'il devait être pour les hommes le messager de l'au-delà, et ils lui recommandèrent d'écouter et d'observer tout ce qui se passait en ce lieu. Il y vit donc les âmes qui s'en allaient, une fois jugées, par les deux ouvertures correspondantes du ciel et de la terre; par les deux autres des âmes entraient, qui d'un côté montaient des profondeurs de la terre, couvertes d'ordure et de poussière, et de l'autre descendaient, pures, du ciel ; et toutes ces âmes qui sans cesse arrivaient semblaient avoir fait mi long voyage; elles gagnaient avec joie la prairie et y campaient comme dans une assemblée de fête. Celles qui se connaissaient se souhaitaient mutuellement la bienvenue et s'enquéraient, les unes qui venaient du sein de la terre, de ce qui se passait au ciel, et les autres qui venaient du ciel, de ce qui se passait sous terre. Celles-là racontaient leurs aventures en gémissant et en pleurant, au souvenir des maux sans nombre et de toutes sortes qu'elle avaient soufferts ou vu souffrir, au cours de leur voyage souterrain - voyage dont la durée est de mille ans, tandis que celles-ci, qui venaient du ciel, parlaient de plaisirs délicieux et de visions d'une extraordinaire splendeur. Elles disaient beaucoup de choses, Glaucon, qui demanderaient beaucoup de temps à être rapportées. Mais en voici, d'après Er, le résumé. » Platon, *La République*, X, 614a à 615a.

Paganisme classique

Témoignage de Strabon

« Toutes les divinités de la Perse sans exception sont honorées par les Mèdes et par les Arméniens, mais Anaïtis est, pour les Arméniens, l'objet d'un culte particulier. Ils lui ont élevé des temples en différents lieux, notamment dans l'Acilisène, et ont attaché à chacun de ces temples bon nombre d'hiérodules ou d'esclaves sacrés des deux sexes. Jusque-là, à vrai dire, il n'y a point lieu de s'étonner ; mais leur dévotion va plus loin et il est d'usage que les personnages les plus illustres consacrent à la déesse leurs filles encore vierges, ce qui n'empêche pas que celles-ci, après s'être longtemps prostituées dans les temples d'Anaïtis, ne trouvent aisément à se marier, aucun homme n'éprouvant pour ce motif la moindre répugnance à les prendre pour femmes. », Strabon, *Géographie*

Statuette d'Aphrodite
Artaxata, II^e-I^{er} s. av. J.-C., MHA



Le panthéon arménien

Dieux iraniens

Ahura-Mazda
Anahita

Verethraghna
Mithra

Dieux arméniens

Aramazd
Anahit

Vahagn
Mher
Astriak
Tir

Dieux grecs

Zeus Olympien
Athéna, Artemis
ou Aphrodite
Héraclès ou Apollon
Héphaïstos
Aphrodite
Apollon ou Hermès

Quelques éléments sur la paganisme arménien

- **Aramazd** : « *Le grand et puissant Aramazd, le créateur du ciel et de la terre, le dispensateur de l'abondance et de la fertilité, le père de tout les dieux.* », Agathange, *Histoire de l'Arménie*, c. 8.

- **Anahit** : « 16. Toutes les divinités de la Perse sans exception sont honorées par les Mèdes et par les Arméniens, mais Anaitis est pour les Arméniens l'objet d'un culte particulier. Ils lui ont élevé des temples en différents lieux, notamment dans l'Akilisène, et ont attaché à chacun de ces temples bon nombre d'hiérodules ou d'esclaves sacrés des deux sexes. Jusque-là, à vrai dire, il n'y a point lieu de s'étonner; mais leur dévotion va plus loin et il est d'usage que les personnages les plus illustres consacrent à la déesse leurs filles encore vierges, ce qui n'empêche pas que celles-ci, après s'être longtemps prostituées dans les temples d'Anaitis, ne trouvent aisément à se marier, aucun homme n'éprouvant pour ce motif la moindre répugnance à les prendre pour femmes. » Srtabon, *Géographie*, XI, 14, 16.

- **Vahagn** :

« Le ciel et la terre étaient dans l'enfantement,

La mer aux reflets de pourpre était aussi en travail,

Dans la mer naquit un petit roseau vermeil,

Du tube de ce roseau sortait de la fumée,

Du tube de ce roseau jaillissait de la flamme,

De cette flamme s'élançait un jeune enfant,

Ce jeune enfant avait une chevelure de feu,

Il avait une barbe de flamme,

Et ses petits yeux étaient deux soleils. », Moïse de Khorène, *Histoire de l'Arménie*, I, 31.

- **Mithra ou Mehr**. Mithra-Mehr, le fils d'Aramazd, est un dieu viril et excellent chasseur.

- **Tir ou Til**, etc.

Paganisme classique



Culte d'Artemis



Monnaie de Mitrادات de Sophène



Statue d'Anahit – Aphrodite
d'après un original de Praxitèle
MHA, Erevan



Diane de Versailles, copie romaine d'un
original grec du IV^e siècle avant J.-C.,
Musée du Louvre

Aṛalezk' (Արաւելք)?
Sur un revers monétaire du roi Artaxias I^{er}?



Mithraïsme

Règne de Tiridate I^{er} (66-90 env.)

« Néron fit un accueil favorable à Tiridate, après cela, le mena à Rome et lui attacha le diadème. [...] Les tuiles mêmes de tous les édifices étaient cachées par la multitude des personnes qui y étaient montées [pour voir passer Tiridate] [...] Tiridate s'exprima en ces termes " Maître, je suis venu vers toi, qui es mon dieu, pour t'adorer comme Mithra ; j'aurai la destinée que m'auront filé tes fuseaux, car, pour moi, tu es la Parque et la Fortune ". Néron lui répondit : " Tu as fait sagement de venir ici [...] ; je te fais roi d'Arménie, pour vous apprendre, à toi et à eux, que j'ai le pouvoir d'ôter les royaumes et de les donner." »

Dion Cassius, *Histoire romaine*



II- Genèse de l'Église d'Arménie



A- La prédication apostolique

Codex Bezae

« II. 8. Et comment se fait-il que nous, chacun dans le langage qui nous a vus naître 9. Parthes, Médes, Élamites, et ceux qui habitent la Mésopotamie, l'Arménie, la Cappadoce, le Pont, l'Asie, 10. la Phrygie, la Pamphylie, l'Égypte, et les parties de la Libye du côté de Cyrène, les Romains résidents Juifs et prosélytes 11. Crétois et Arabes, nous les entendons parler dans nos langues les merveilles de Dieu. »

Actes II

« II. 8. Καὶ πῶς ἐπιγινώσκομεν ἐν αὐτοῖς τὴν διάλεκτῳ ἐν ᾗ ἐγεννήθημεν ; 9. Πάρθοι, Μῆδοι , Ἑλαμίται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἀρμενίαν, Καππαδοκίαν, Πόντον, Ἀσίαν, 10. Φρυγίαν καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, 11. Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρήτες καὶ Ἄραβες, ἥκουον λαλούντων αὐτῶν γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ. »

Actes III

« II. 8. Καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ᾗ ἐγεννήθημεν ; 9. Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλαμίται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, 10. Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, 11. Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρήτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ. »

Codex Vaticanus

« II. 8. Et comment se fait-il que nous, chacun dans notre propre langage qui nous a vu naître 9. Parthes, Médes, Élamites, et ceux qui habitent la Mésopotamie, la Judée, la Cappadoce, le Pont, l'Asie, 10. la Phrygie, la Pamphylie, l'Égypte, et les parties de la Libye du côté de Cyrène, les Romains résidents Juifs et prosélytes 11. Crétois et Arabes, nous les entendons parler dans nos langues les merveilles de Dieu. »

Les Actes d'André (150-200)

« 2. Ils se levèrent et tirèrent au sort pour savoir qui devait aller porter la bonne parole et où et quel peuple leur serait dévolu. Pierre eut pour lot la zone côtière, Jacques et Jean la zone orientale, Philippe les villes de Samarie et l'Asie, Barthélemy Albanopolis, Matthieu la Parthie et la ville de Murménide, Thomas la Grande-Arménie et l'Inde, Lebée et Thaddée la Béronicide, Simon le Cananéen la Barbarie, après qu'ils eurent tous obtenu par le sort un lot, André reçut la Bythinie, la Lacédémonie et l'Achaïe. »

« 2. Καὶ ἀναστάντες ἔβαλον κλήρους τίς ποῦ ἀπέλθῃ καὶ ὅποιον ἔθνος περιποιήσῃαν αὐτῶν. Καὶ ἐκληπώθη Πέτρος τὴν περιτομήν· Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης τὴν ἀνατολήν· Φίλιππος τὰς πόλεις τῆς Σαμαρείας καὶ τὴν Ἀσίαν· Βαρθολομαῖος τῆς Ἀλβανόπολιν· Ματθαῖος τὴν Παρθίαν καὶ Μυρμηνίδα πόλιν· Θωμᾶς τὴν μεγάλην Ἀρμένιαν καὶ τὴν Ἰνδικὴν χώραν· Λεβαῖος ὁ καὶ Θαδδαῖος τὴν Βερονικίδα· Σίμων ὁ Κανανίτης τὴν Βαρβαρίαν· μετα τοὺς πάντας ἔλαχεν καὶ τὸν Ἀνδρέαν ἡ Βιθυνία καὶ ἡ Λακεδαιμονία καὶ Ἀχαΐα. »

Nathanael = Barthélemy = le fils de la jarre



Conclusion

- Barthélemy est considéré, dans les textes grecs, latins, syriaques et arméniens, dès le II^e siècle, comme l'apôtre de l'Arménie.
- Église fondée par un apôtre, l'Église arménienne est une véritables Églises apostoliques.
- Thaddée n'apparaît qu'au V^e siècle et seulement dans les sources arméniennes.

B- Les christianismes déviants

Bardesane d'Édesse (154-222)

« II, 66. Celui qui nous raconte ce qui précède est Bardesane d'Édesse, qui s'illustra comme historien au temps du dernier Antonin. D'abord disciple de la secte de Valentin, il l'avait ensuite méprisé et réfuté ; mais non point pour aller vers la vérité, simplement pour se détacher de lui et élaborer une autre hérésie de son cru. Cependant il ne dénatura pas l'histoire, car il était excellent rhéteur. Il osa même adresser une lettre à Antonin et composa beaucoup de dialogues contre la secte des Marcionites, le destin et le culte des idoles pratiqué dans notre pays. Bardesane vint ici pour essayer de trouver des disciples dans ce peuple barbare et païen. Mais comme il ne fut pas bien accueilli, il entra dans le fort d'Ani, lut l'*Histoire des temples*, où se trouvaient aussi les actions des rois, y ajouta ce qui se passait de son temps, traduisit le tout en syriaque et, par la suite, cela fut retraduit en grec »

« II, 66. Զրուցէ մեզ զայս Բարդաճան, որ յեղեսիայ: Քանզի նա յաւուրս Անտոնինոսի վերջնոյ երեւեցաւ պատմագրող. որ յառաջ աշակերտեալ էր աղանդին Վաղենտինոսի, զոր յետոյ անարգեալ յանդիմանեաց: Ոչ գալով ի ճշմարտութիւն, այլ միայն ի նմանէ զատուցեալ՝ այլ հերձուած յարդարեաց յինքենէ: Սակայն զպատմութիւնս ոչ ստեաց, զի էր այր կորովի բանիւք. Որ եւ առ Անտոնինոս համարձակեցաւ գրել թուղթ, եւ բազում ասացուածս արար ընդդէմ աղանդոյն Մարկիոնացոց եւ բաշխից եւ կռոց պաշտաման, որ ի մերում աշխարհիս: Վասն զի եկն նա այսր, որպէս զի աշակերտել զոք կարասցէ ի խուժ հեթանոսացս: Եւ իբրեւ ոչ ընկալեալ եղեւ՝ եմուտ նա յամուրն յԱնի, եւ ընթերցեալ զմեհնական պատմութիւնն, յորում եւ զգործս թագաւորացն, յաւելլով իւր եւ որ ինչ առ իւրեաւն, եւ փոխեաց զամենայն ի լեզու ասորի. Որ եւ ապա անտի յեղաւ ի յոյն բան⁵²: »

Lettre de Mani aux Arméniens

« [Il [Mani] écrit dans la lettre à l'] Arménie "...". »

Abou'l Faradj Mohammed ibn Ishak donne la liste de tous les destinataires des lettres écrites par Mani. Parmi elles, la huitième est une : « lettre arménienne⁸. »

R

- (1) [red ink]]pr[.]'n¹
- (2)]cn pnc prβγnyh
- (3) p]r smtyh' gwyšn 'y
- (4)] . 'n r'y w'nw npyst
- (5)]h³ myš'nd
- (6) [pnc pr]βγnd pr šm'x
- (7)] . 'nd⁴ 't(fn) (cwp)r
- (8)]'rty pts'r
- (9)] . . z'ndk'm⁵ pr šm'x
- (10) [']'jwn z't o cww 'tyh
- (11)]t[. .](xnd)⁶ xww šyryt m'n(y)⁷
- (12) ? p]nc nyzβ'nyt o 'rt[y]

V

- (13) 'rmyn (f)[rwrtyy npyst]
- (14) w'nw 'ty fr(y)rw'n(y)[yh]²
- (15) s'st 'ty myš'[nd]
- (16) βγyšt o fryt't w[rnyy]
- (17) 'spwrnk'(rk)[y'h]
- (18) βwrt'rmyky'[h 'tyh]
- (19) γrβ'ky' pr x[ypδ γryw]
- (20) ptmync't o [ms pr]
- (21) sysn ptyy frwrty(y)[w'nw]
- (22) npyst myš'nd pn(c)
- (23) prβγnd 'ty i pr δ(βt)[yk]
- (24) [p]tšprtyt 'sk[w']n[d]

C- Premier christianisme orthodoxe d'Arménie



Précocité de la pénétration chrétienne en Petite-Arménie

- Dès la première partie du III^e siècle, des chrétiens ont vécu dans la province romaine de Petite-Arménie.
- Parmi eux, il y avait des Arméniens.

Persécution sous Khosrow I^{er}

« II, 75. Firmilien, évêque de Césarée, était un homme admirable pour l'étude, il était allé dans sa jeunesse s'instruire auprès d'Origène. Il composa beaucoup d'ouvrages : l'un est un récit sur les persécutions contre l'Eglise, suscitées d'abord au temps de Maximien et de Dèce, et enfin au temps de Dioclétien, à quoi il joint aussi les actes des rois. Dans cet ouvrage, il dit que Pierre, seizième évêque d'Alexandrie, souffrit le martyre, la neuvième année de la persécution. Il mentionne aussi de nombreux martyrs, sous Khosrow dans notre pays et aussi des étrangers suppliciés par d'autres princes. Mais, comme son récit manque d'exactitude et de détails, qu'il ne mentionne ni les noms des martyrs, ni les lieux de leurs supplices, nous n'avons pas cru important de le reproduire. »

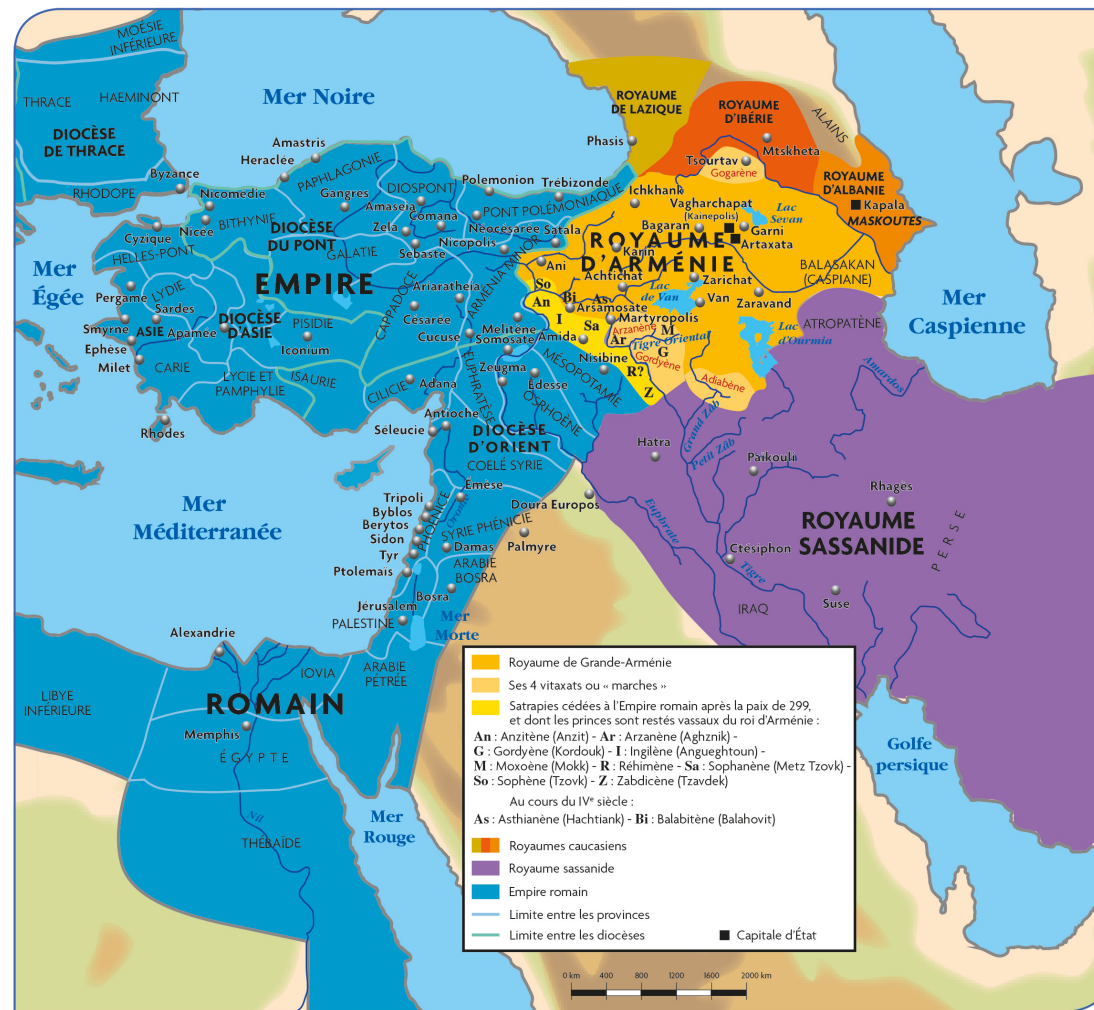
« II, 75. Փերմելիանոս եպիսկոպոս Կեսարու Կապադովկացոց էր այր սքանչելի յուսումնասիրութեան, որ եւ ի տղայութեան իւրում առ Որոգինէս երթեալ վարժեցաւ: Սա բազում խօսս արար, յորոց մի է պատմութիւն հալածանաց եկեղեցոյ, որ յառաջ յաւուրս Մաքսիմիանոսի եւ Դեկոսի յարեալ եւ որ հուսկ յետոյ յամս Դիոկղետիանոսի, շարայարեալ ի նա եւ զգործս թագաւորացն: Յորում ասէ՝ վեչտասաներորդ եպիսկոպոս կացեալ Աղեքսանդրացոց Պետրոս, վկայեալ յիններորդ ամի հալածանացն Գրէ զբազումս վկայեալս եւ ի Խոսրովայ, ի մերում աշխարհիս, համայն եւ յետ նորա օտարք յօտարաց: Բայց զի ոչ ճշմարտութեամբ եւ ոճով պատմէ, եւ ոչ զանուանսն նշանակէ կամ զտեղիս կատարմանցն՝ ոչ ինչ կարեւորագոյն համարեցաք երկրորդել⁶: »

Conclusion

- Vers 250, le christianisme ou les christianismes d'Arménie semblent avoir été une réalité complexe, travaillée d'influences divergentes. Les signes d'unité font défaut.
- Si saint Grégoire l'Illuminateur n'a pas agi dans un pays vide de chrétiens, leurs diversités et probablement leurs rivalités sont une réalité qui ne facilita guère son œuvre.



III- Christianisation de l'Arménie et ses conséquences



Les grandes phases de la conversion

1- L'avènement de Tiridate III comme roi de Grande-Arménie (293),

2- Témoignage et martyre de Grégoire,

3- Arrivée et martyre des saintes hripsiméniennes,

4- Folie du roi,

5- Conversion de Tiridate III, de sa cour et de son peuple,



Catéchèse de Grégoire



Ms. Mat. 1920, de 1569-1570,
recueil historique enluminé.

Vision de Grégoire



Les grandes phases de la construction d'un État chrétien :

- 1- Consécration de Grégoire comme évêque
- 2- Constitution d'un corps d'évêques
- 3- Constitution d'un corps de prêtres et de diacres
- 4- Construction de dizaines d'églises
- 5- Christianisation de la société (lignées, fêtes, etc.)

Conclusion

- Basculement d'un large pan de l'Asie antérieure dans la sphère chrétienne : Grande-Arménie et ses marges, Albanie, Ibérie, etc.
- Le christianisme est devenu le fondement même de l'histoire mouvementée du peuple d'Arménie.
- Bertrand Bareilles : « C'est grâce à l'Eglise que tout en devant céder à la force, tout en devant fléchir sous le poids d'une destinée sans pareille, elle pourra au moins sauver de ce naufrage, l'essentiel, c'est-à-dire les éléments de sa régénération. »

IV- Formation d'une pensée théologique et ses conséquences

La base de la pensée religieuse arménienne est :

1- **l'enseignement des apôtres transmis directement par Barthélemy** puis indirectement (prédicateurs anonymes, textes évangéliques, etc.) ;

2- **la volonté de lutte contre les formes déviantes de christianisme** (les hérésies : manichéisme, arianisme, etc.) pour conserver intacte le legs de la Parole ;

3- **la volonté d'être et de demeurer un membre de la Grande Église** (consultation des «colonnes» de l'Église, participation au concile de Nicée, acceptation des canons des conciles de Constantinople (381) et d'Éphèse (431)).

Mise en place des moyens de pérenniser la prédication apostolique

- **1- Constitution d'une culture intellectuelle épiscopale** (traduction des œuvres essentielles, commentaires puis composition d'œuvres originales) ;
- **2- Mise en place des cadres de formation** (écoles catholicossales et épiscopales, puis monastiques)

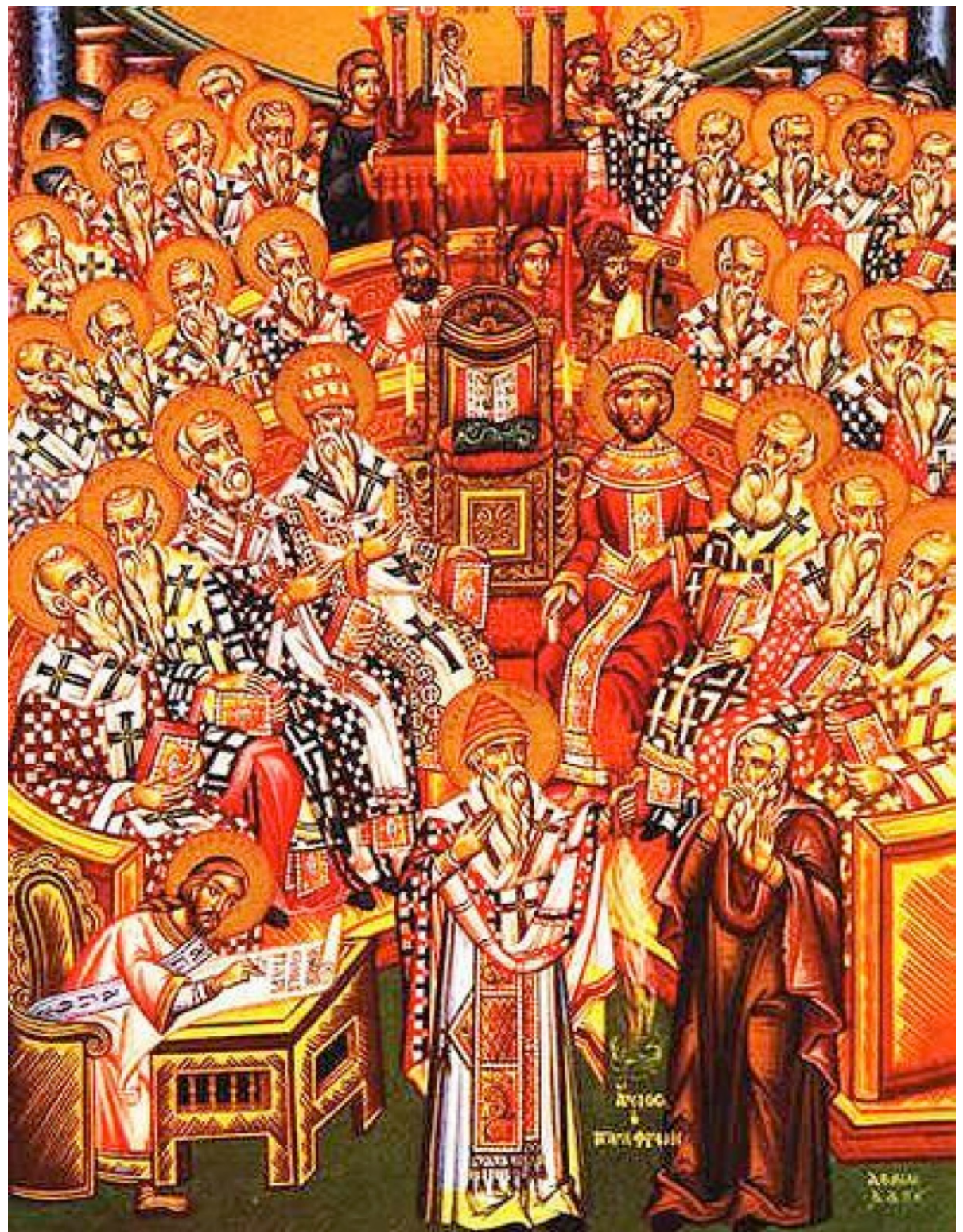
Un problème clé : l'essence de la personne de Jésus Christ

On peut simplifier en regroupant les principales positions comme suit :

- **Jésus n'est pas homme** (gnosticisme, marcionisme) ;
- **Jésus n'est pas Dieu** (adoptianisme, arianisme) ;
- **Jésus plus Dieu qu'homme** (monophysisme, monothélisme) ;
- **Jésus plus homme que Dieu** (nestorianisme).

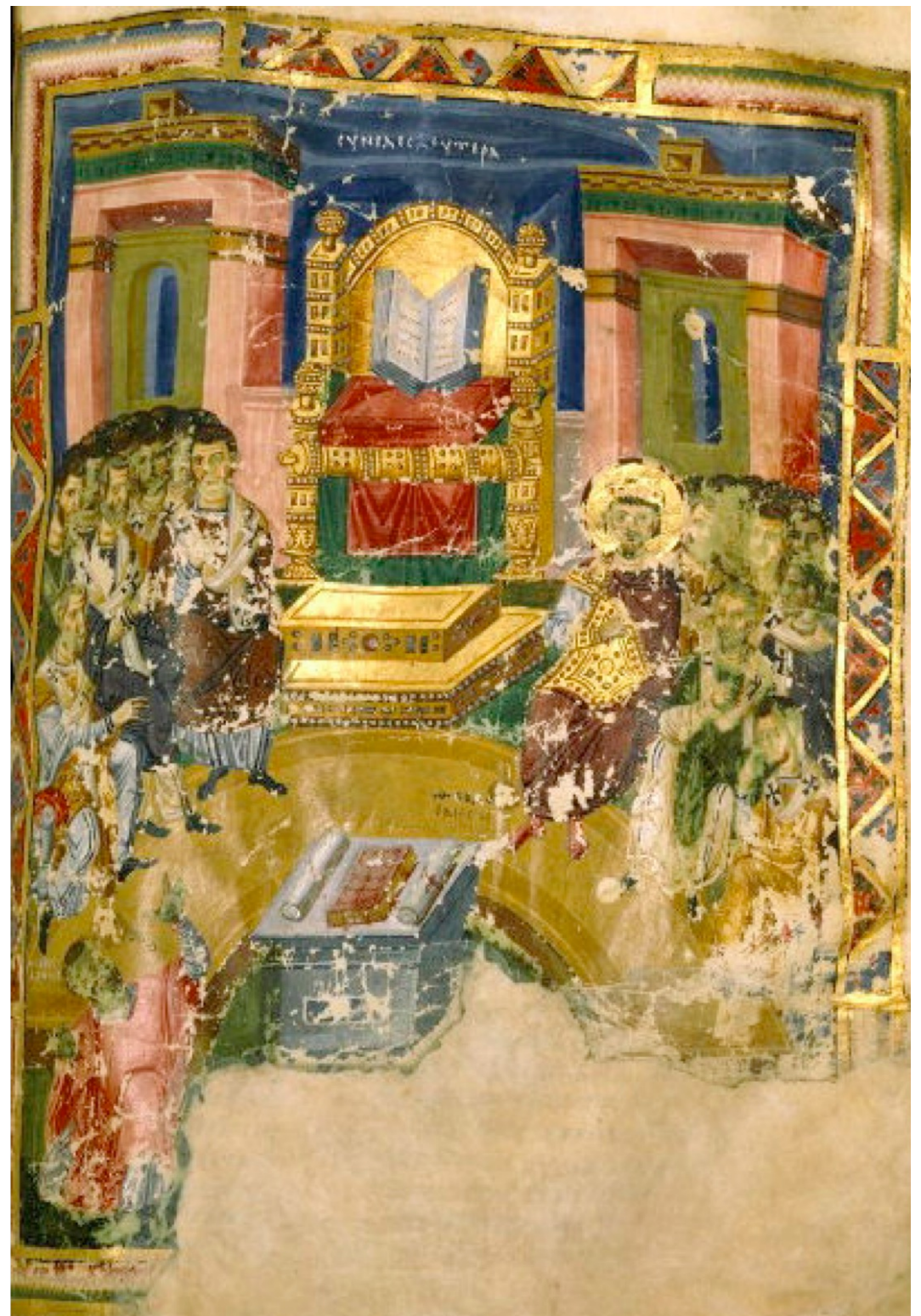
Définition du Christ au concile de Nicée (325)

- Définition du dogme de la Trinité et précisément sur le Christ :
- « Un seul et même Christ ... en deux natures sans confusion, sans mutations, sans division, sans séparation, la différence des deux natures n'étant nullement supprimé à cause de leur union. »



Concile d'Éphèse (431)

- Triomphe de la théologie de Cyrille d'Alexandrie :
« Une est la nature du Dieu Verbe incarné. »



Christologie du concile de Chalcédoine (451)

- En 451, le concile de Chalcédoine précise que le Christ possède « deux » natures, à la fois homme et Dieu, sans confusion ni absorption.
- Le concile de Chalcédoine rejette le monophysisme (« une seule nature ») d'Eutychès. Il signifie donc une étape primordiale dans la christologie, affirmant la divinité du Christ, mais en confirmant son humanité et l'unité de sa personne.
- À ce sujet, le symbole de Chalcédoine insiste sur la double nature du Christ et sur son unité (« une seule personne et une seule hypostase »).

451 en Arménie : Avarair et ses suites (jusqu'en 485) le traité de Nvarsak



Drachme de Yazdgard II



Drachme d'or de Peroz I^{er}



Le Concile de Chalcédoine (451)
Génère une rupture des relations entre l'Église impériale et
les Églises d'Égypte et de Syrie.

- Il s'en suit des tentatives d'unions comme celle de l'*Henotikon* (acte d'union), un formulaire rédigé en 482 par Acacius, patriarche de Constantinople.
- Puis rejet de Chalcédoine en fait, entre 590 et 607, à cause des Byzantins et des Géorgiens.

Position christologie de l'Église arménienne

- Cette église est restée fidèle à la formule de de Cyrille d'Alexandrie : « Une est la nature du Dieu Verbe incarné. ».
- Jésus est donc pleinement homme et pleinement Dieu.
- Il n'y a pas de mélange entre ces deux dimensions.
- La divinité de Jésus est toujours la dimension décisive
- **Entre les deux natures, leur union est du domaine du mystère**

Conséquences sociales et politiques de la christologie

- 1- La formulation occidentale, chalcédonienne des « deux natures de l'unique personne du Christ » ;
- 2- La formule cyrillienne « Une est la nature du Dieu Verbe incarné ».
- Importance essentielle (liée à l'essence de la nation) de la définition christologique :
 - si l'on accepte la formulation occidentale, chalcédonienne des « **deux natures de l'unique personne du Christ** »...
 - si l'on suit la formule Cyrillienne « **Une est la nature du Dieu Verbe incarné** », adopté au concile d'Éphèse et sanctionnée par l'*Henotikon*...

V- Le catholikos, comme incarnation de la nation et de l'identité

.

Définition de la foi de l'Église arménienne

- C'est la catholicos Jean Mandakouni qui définit la christologie arménienne vers 480.
- Plusieurs autres catholicos vont composer des traités pour réaffirmer et actualiser les bases de la foi de leur Église et ses modalités d'expression : Sahak III en 691, Khatchik I^{er} vers 980, dans une fameuse lettre théologique, etc.

Les attributs du catholikos

- 1- Consacrer l'huile sainte (miwron) ;
- 2- Intrôniser de nouveaux évêques ;
- 3- Exercer le plus haut pouvoir juridictionnel

Catholikos Yovhannes d'Odzoun (717-728)

■ Synthèse d'Yovhannes d'Odzoun :

- unification liturgique

« J'observe que des irrégularités se multiplient en des matières graves, non seulement chez les laïcs, mais surtout chez les clercs et les prélats... Nous avons pratiqué, avec une diversité sans mesure, toutes sortes de liturgies variées pour rendre gloire à Dieu... en sorte que nous nous opposons désormais entre nous... chacun contre son frère, contre son compagnon, ville contre ville et loi contre loi... comme des gens de langues et de races diverses. »

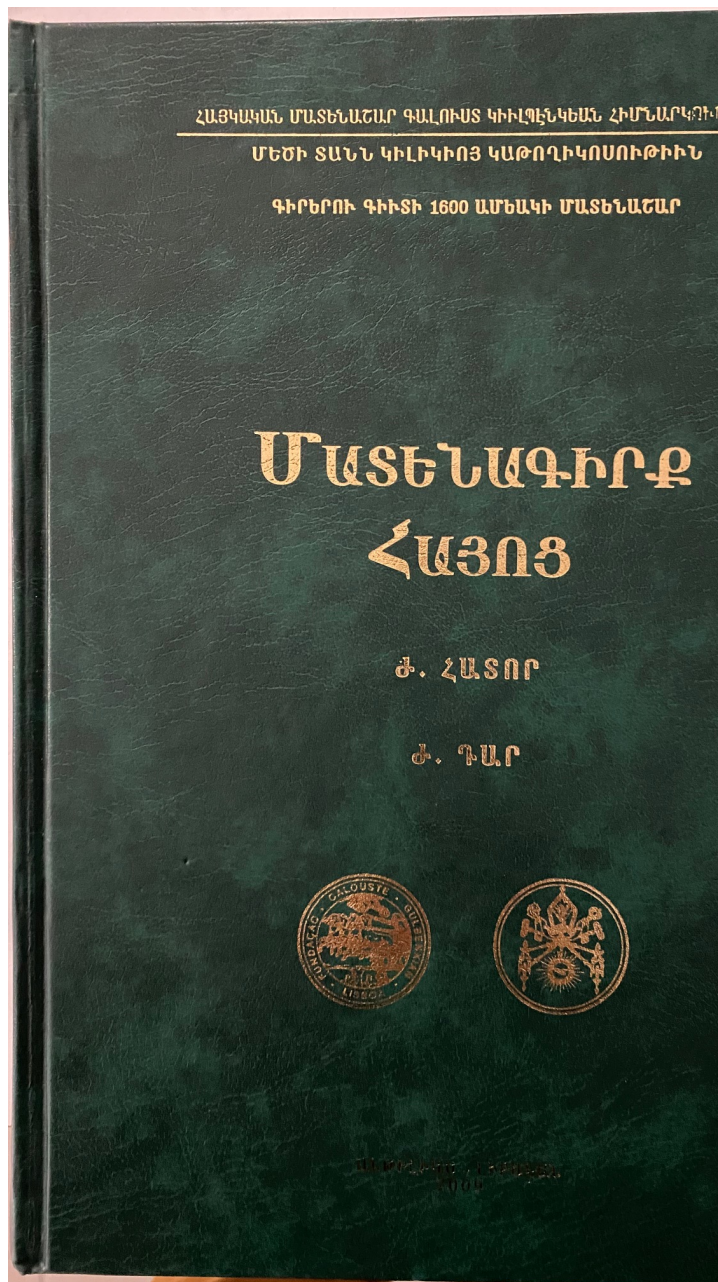
- unification canonique

- unification théologique

Multiplication des catholicoi

VI- Les pères postérieurs de la foi arménienne

École de Narek, fondée par Ananias



ԲՈՎԱՆԱԳՆՈՒԹԻՒՆ	
Ժ ՂԱՐԻ ՀԱՅ ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ - Հրաչեայ Թամրազեան	11
ԽՈՍՐՈՎ ԱՆԵԽԵՍԻ	
Խոսրով Անճեացու գրական ժառանգութեան հարցի շուրջ - Հրաչեայ Թամրազեան	12
ԲԱՏԱՅԱՑՈՒԹԻՒՆ ԿԱՐԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԹԱՐՈՅՈՒԹԵԱՆՑ ԵՒ ՄԱՐԻԹԻՑ	
ԸՍՏ ԻՒՐԱԲԱՆԻՐ ԺԱՄՈՒՅ ԽՈՍՐՈՎԱՅ	
ԱՆԶԵԽԵՍԵԱՅ ԵՊԻՍԿՈՍՈՍԻ (Մարթա Սրաբեան)	13
ԲԱՆԵ ԵՐԱՆԵԼԻՈՅ ԽՈՍՐՈՎԱՅ ԱՈ ՎԱՍՆ ԵԿԵՂԵՑԱՎԱՍՆ՝ «ԶԱՐԴՈՒՐԵՑԱՐՈՒՆ	
ԲԱՐԵԿԵՑԻԿԵ, ՏՐՏԵՑԱՐՈՒՆ, ՅԱՆՉԱՄԱՊԱՏԱՆԵՂ, ՄԵՐԿԵՑԱՐՈՒՆ,	
ԿՈՂՈՊԵՑԱՐՈՒՆ, ԶՐԶԱԶԵՍԵ ԵՂԵՐՈՒՆ» (Հրաչեայ Թամրազեան)	14
ԲԱՆԵ ՊԻՏԱՆԵ ԽՐԱՏԱԿԱՆԵ, ՅՈՅԺ ՄԻԳՏԱԿԱՐԵ ԵՒ ՀՈԳԵՇԱՐԵ՝ ՆՈՐԻՆ ՍՈՒ	
ՀՈԳԵԿՐ ԿԱՐԱՊԵՏԻՆ ԽՈՍՐՈՎԱՆ, ԶԿԱՄԵՆ ԵՒ ԶԵՐԿԻՐԱՆ ԱՄՏՈՒՇՈՅ՝	
ԵՇԱՄՈՒԹԵԱՐ ԾԱՆՈՒՅՈՐԻ (Վազգէն սրկ. Գալստեան)	15
ԱՆԱՆԻԱ ՄՈՎԱՅԻ	
Անանիայ Մովսէսի կաթողիկոսի թղթերը - Ազատ Բոգոյեան	16
ՏԵԱՆՈՒ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ԶԱՐԱՍ ՄՐԱՍԱՐԻԹԵԱՆ ՏԱՆՆ՝	
ՈՐ ԸՆԴ ԺԱՄԱՆԱԿ ԺԱՄԱՆԱԿ ԼԵՍԼ ԻՅԵ ԶԵՆԱՐԴՈՒԹԻՒՆ ԱՐՏԱՐՈՅ	
ՍՈՒՐԵ ԼՈՒՍԱՐԻՉԻ ԱՅՈՒՈՅՆ	
ՏԵԱՆՈՒ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ՊԱՏՈՒ ԶԱՐԱՍ ԶԱՆՈՐԿ	
ՆՁՈՒՆԵԼՈՅ, ԶԱՆԶԵԽԵՍԻՈՅ ԵՊԻՍԿՈՍՈՍԻ	
ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՆՈՒ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ԶԱՐԱՍ ՈՐ ԱՆԵՆ,	
ԹԵ ՍԻ ՊԱՏԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻՆ ԵՒ ԵՊԻՍԿՈՍՈՍԻ ԵՒ ՎԱՍՆ	
ՍԻ ԼԻՆԵԼՈՅ ԿՈՇԱՆՆ՝	
ՆՈՐԻՆ ՏԵԱՆՈՒ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ	
ՅԱԿՈՐ ԾԱՆՏԵՑԻ	
Յակոբ Ծալտեցու կանոնապետական թուրքը - Ազատ Բոգոյեան	17
ԽԱՄԵ ՀԱՐ ԵՎԱԿՐԵ ԾԱՆՏԵՑԻՈՅ ԻՍՄԱՍԱՆԻՐ ԳԻՏԱՐՈՒՐ	
ԸՆԴՈՒՆ ԽՈՍՐՈՎԱՆ ԻՍՄԱՍԱՆԻՐ	18
ԱՆԱՆԻԱ ՆԱՐԵԿԱՅԻ	
Անանիայ Նարեկացի - Հրաչեայ Թամրազեան	19
ԽՐԱՏԱԿՈՐԵ	
ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԱՄԱՅԵԱՆ ԽՐԱՏ ԲԱՆԱՆԱՅԻՑ	
ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԽՐԱՏ ՎԱՍՆ ՀԱՄԵՐՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆԱՐԱՐՈՒ	
ՆՈՐԻՆ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԽՐԱՏ ՎԱՍՆ ԽՈՒՆԱՐԻԹԵԱՆ	
ՆՈՐԻՆ ԲԱՆԵ ՄԱՐԻԹԻՑ	
ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԱՄԱՅԵԱՆ ՎԱՍՆ ԱՍՏԱՐՈՒ ԱՇԽԱՐՀԻՍ	
ԶԱՐԱՍ ԽՈՐՀՐՈՅ ԶՈՒՆՈՒԹԵԱՆ	
ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՆԱՐԵԿԱՅԻՈՅ ԱՄԱՅԵԱՆ ԽՐԱՏ ԸՊԵՇԱՐԵ ԶԱՐԱՍ ԶԱՐԱՍ Ե	
ԽԱՐԴՈՅ ԳՐԳՈՐԻ ՍԻՅԱՆԱՅԻ	
ԱՆԱՆԻԱՅԻ ԽԱՄԵ ԵՒ ԽՐԱՏ ՄԵՏԱՐԱՄԱՎԱՆ, ԱՄԱՐԵԼԱՎԱՆ ԵՒ ՄԱՐԱՐ	
ՈՐ ՏԱՆԻ ՅՈՅԺ Ի ԿԵԱՆՆ ԶԱՒԵՏԱՎԱՆ ԵՒ ՈՇ ՏԱՆ ԽՈՒՆՈՒՆ ԶԱՅ	

ԲՈՎԱՆԱԳՆՈՒԹԻՒՆ	
8	
ՆՈՐԻՆ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ԳԼԽԱՐԵԱՆ ԵՒ ՀԱՄԱՐԱՅ ԲԱՆԵ ՎԱՍՆ ԶՈՒՆԱ ՄԱՍՏԵԼՈՑԻ	421
ՆՈՐԻՆ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ԱՄԱՅԵԱՆ ԽՐԱՏ ԵՒ ԿԱՆՈՒՆ ԲԱՆԱՆԱՅԻՑ ԵՒ ԺՈՂՈՎՐԴՈՑ	428
«ՀԱԿԱՆԾԱՌՈՒՄ ԸՆԴՈՒՆ ԲՈՆՈՐԱԿԱՆԵՐՈՅՆ» - Հրաչեայ Թամրազեան	434
ՆՈՐԻՆ ԶՈՒՆԱՆԻՍԻ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԵՆԱԿԱՅԵՐՈՅՈՅ ԲԱՆ ՀԱՄԱՐԱՏ	
ՔԱՐԵԱՆ ԶԱՆԱՆԻԱՅԻ ԿԱՐԱՊԵՏԻՆ ԳՐՈՑ ՈՐ ԸՆԴՈՒՆ ԹՈՒՆՏՐԱԿԵՑՈՑ	436
ԱՆԱՆԻԱ ՆԱՐԵԿԱՅԻ «ՍԱԼՍ ԲԱՅԱՊԱՅԱՐՈՒՄԵԱՆ ԲՈՒՐՈՅ» ԵՐԼՈՅ - Ազատ Բոգոյեան	439
ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԱՄԱՍ ԲԱՏԱՅԱՑՈՒԹԵԱՆ ԹՈՒՈՑ	440
ԱՆԱՆԻԱ ՆԱՐԵԿԱՅԻ «ՀԱՄԱՌԱՐՈՒՄԵԱՆ» ԳԱՆԱՐԱՐՈՒՄԵԱՆ ԵՐԼՈՅ - Հրաչեայ Թամրազեան	456
ՀԱՄԱՍԱՐԱՍ	
ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԼՈՒՇՈՒՆ, ՄԱՍՈՒՄԱՆ ԵՐԿԱՐԱԿԱՅԻՆ,	
ՈՐԵ Ի ԿԱՐԾԻՍ ԵՇԱՄՈՒԹԵԱՆ ԱՅՈՒՄԱՐ ԴԱՐԱՆԵՆ ԵՐԿԱՎ Ի ՍԻՆՆ	
ՍՈՒՇԱՆԵԼ ԲԱՆՈՒԹԻՆ, ՈՐ ԵՒ ԱՍՏՈՒՇ ԲԱՆՆ, ԱՍՏՈՒՇ ՄԱՐԻՆ ԶԻՍՈՒՆ ԶԻՍՈՒՆ	480
ԱՆԱՆԻԱ ՆԱՐԵԿԱՅԻ «ՆԵՐՈՒՆԵԱՆ ԱՍԱԳԵԱՎ Ի ՍՈՒՐԵ ԿԱՐՈՒՄԻՆԵ	
ԵՂԵՐՈՅ» ԵՐԼՈՅ - Հրաչեայ Թամրազեան	589
ԵՐԱՆԵԼԻՈՅ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ՀՈԳԵՇԱՐԻ ԺԱՆԱՐԱՊԵՏԻ ՆԵՐՈՒՆԵԱՆ ԱՄԱՅԵԱՆ	
Ի ՍՈՒՐԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿԵ ԵԿԵՂԵՑԻ, ՈՐ ԵՒ ՆՈՐ ԲԱՐԱՆ, ՈՐ ԱՅԺՍ ԿՈՇԻ ԿԱՐԱՐԵԱՐԱՍ,	
ԶՈՐՈՒՄ ՏԵՐԻՈՅ ԶՈՒՄ ՀՐԱՇԱԼԻ ՏԵՐԱՆ ԵՒ ՍԵՐԱՆԱԿԻ	
ՍՈՒՐԱՆ ԳՐԻԳՈՐԻ ԼՈՒՍԱՐԻՉԻ	613
ԱՆԱՆԻԱ ՆԱՐԵԿԱՅԻ «ԳՐԻ ԽՈՍՏՈՒՄԱՐՈՒՄԵԱՆ» ԵՐԼՈՅ - Ազատ Բոգոյեան	647
ԵՐԱՆԵԼՈՅ ՀԱՐ ԱՆԱՆԻԱՅԻ ԳՐԻ ԽՈՍՏՈՒՄԱՐՈՒՄԵԱՆ	
ԶԱՐԱՍ ՍՈՒՆ ԿԱՐԾԵԱՆ ՈՐ ՎԱՍՆ ՆՈՐԱ	649
ԽԱՆԻԿ ԱՐԵԱՐՈՒՆ	
Խաչիկ Արշարունի - Յակոբ Բեռտեան	661
ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ԹԱՐՈՑ ՄԵՏՐՈՂՈՒՄԻՆ ՍԵՐԱՍԻՈՅ, ԳՐԵԱՆ ՀՐԱՄԱՆԱՐ	
ՏԵԱՆ ԽԱՆԻԿԱՅ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ	665
ԿՈՒՆԱԿ	685
ԱՄԱՐԵԼ ԿԱՐԱՅԱՐՈՒՆԵՐ	
Ամուլի Կարայանի յանձնարարական վաստակը - Յակոբ Բեռտեան	691
ԱՄԱՐԵԼԻ ԿԱՐԱՅԱՐՈՒՆԵՐՈՅ ԶԱՐԱՍ ՏԱՆԻՑ ՏԵՐՈՒՄԱՆԱՍ	703
ՊԱՏԱՐԵ ԸՆԹԵՐՈՒՄԵԱՆ ԱՄԱՐԵԼԻ ԵՒ ՊԱՐՈՒՆ ԵՒ ԱՅՈՑ ԿԱՐԱՊԵՏԱՆ ԱՄԱՅԵԱՆ	735
ԶԱՐՈՒՐ ԲՈՒՆ ԲԱՐԵԿԵՐԱՆԻ ՊԱՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԱՐԵԼԻ ԵՒ ԳՐԻԳՈՐԻ ԿԱՐԱՊԵՏԱՆ	738
ՊԱՐՈՒՆ ԵՒ ԱՄԱՐԵԼԻ ԵՒ ԳՐԻԳՈՐԻ ԵՒ ԱՅՈՑ ԿԱՐԱՊԵՏԱՆ ԶԱՐԱՍ	
ԲԱՐԱՆԱՐԱՐՈՒՄԵԱՆ ԱՄԱՅԵԱՆ, ԵՒ ՍԵՐԱՆԻՆԻ ԸՆԹԵՐՈՒՄԵԱՆ	742
ՏԵԱՆ ԽԱՆԻԿԱՅ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ, ԲԱՆ ԽՈՍՏՈՒՄԱՐՈՒՄԵԱՆ	747
ՊԱՏԱՍԽԱՆԻ ՍԵՐ ԵՒ ԺԱՆԱՐԱՐ ԻՇԽԱՆԻՆ, ՈՐՈՅ ՍԱԿԱՆՈՒՆ ՈՍԿԱՆԻՆ ԿՈՇԻ	762
ԿԱՐԱՆ ԱՆԵՑԻ	
Կարայան Անեցի - Յակոբ Բեռտեան	771
ԱՆԵՑԻ ԿԱՐԱՆԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԵՐԳԵԼ Ի ԿԱՌԱՎ (ՎԱՍՆ ԿԱՌԱՎ ԱՄՏՈՒՄԱՐՈՒՄԵԱՆ ՆԵՐՈՒՆ)	774
ԳԱԳԻԿ ԱՐԵԱՐՈՒՆ	
Գագիկ Արթուրի - Յակոբ Բեռտեան	793
ԹՈՒՐԱՆ ԳԱԳԱՅ, ԿԱՐԱՐՈՒՄԱՆ ՀԱՅՈՑ ԹԱՎԱՐԻՆ, ԱՈ ԿԱՅՈՐ ՅՈՒՆԱՆ ՈՒՍԱՆՈՒՆ,	
ՎԱՍՆ ՀԱՄԱՐՈՅ	795

Grégoire de Narek



Grégoire comme ascète.
Miniature du Livre des
Lamentations, monastère de
Skevra, 1173, folio 55b (Ms. 1568,
Matenadaran, Erevan) ;
l'inscription dit « éveillé ».



Monastère de Narek avant sa destruction en 1915

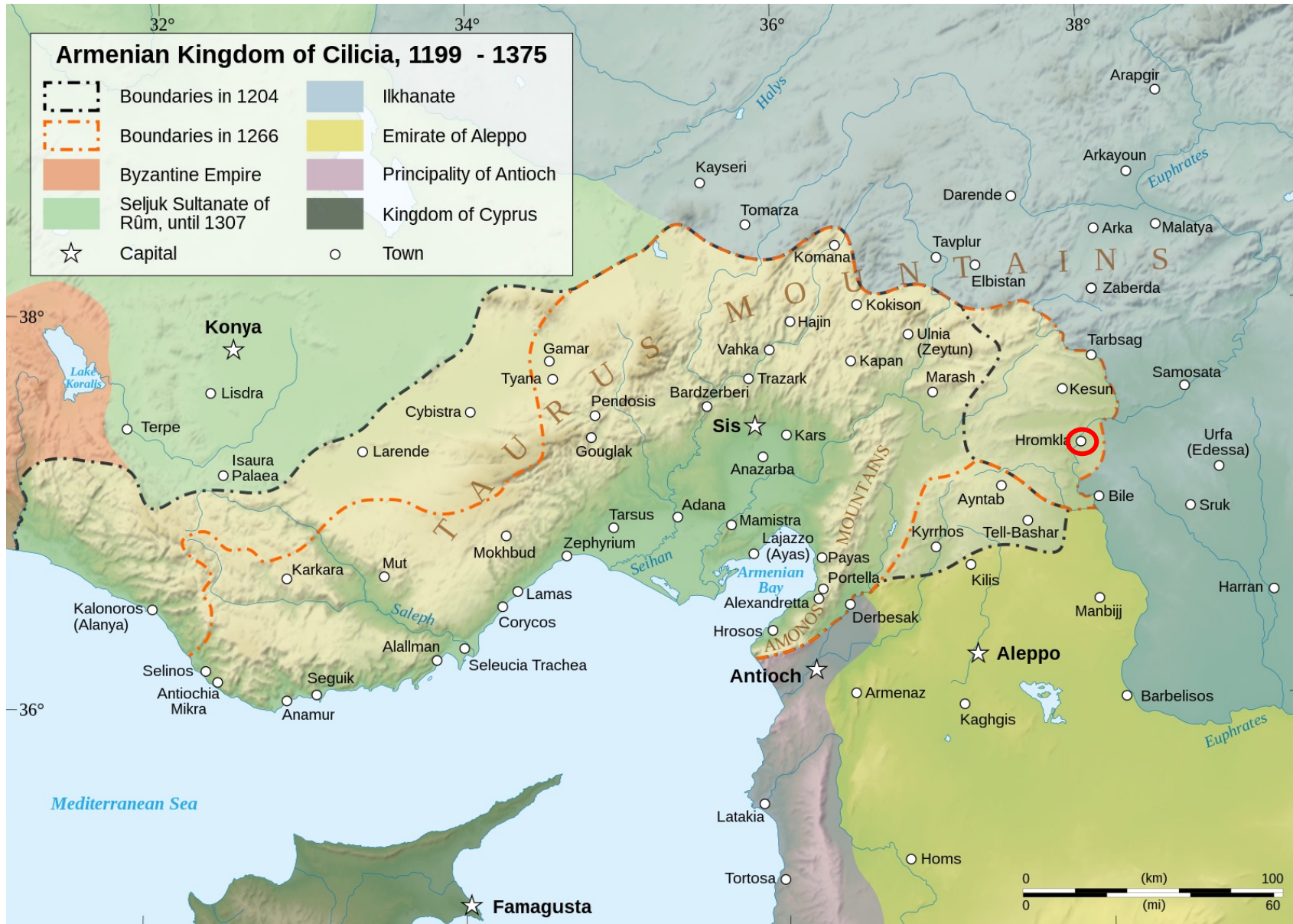


Grégoire de
Narek, *Livre des
Lamentations*,
monastère de
Skevra¹, 1173,
folio 117b (Ms.
1568,
Matenadaran,
Erevan) ;
l'inscription dit «
Saint Grégoire
l'Ermite ».

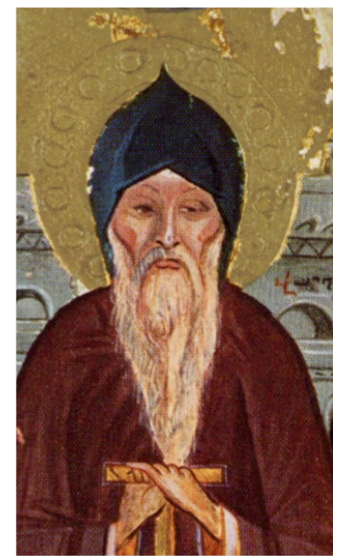
Nersès archevêque de Lambron (1153-1198)



Nersès Chenorali, catholicos (1166-1173)



Grégoire de Tatev (1346-1409)



VII- Les combats pour la préservations de la foi

Rôle de l'Église arménienne en Terre sainte, Égypte, Éthiopie, Inde, Asie centrale, etc.



Requête du roi Héthoum au grand khan Mongka (1252)

« Au bout de quelques jours le roi présenta à l'empereur ses requêtes, lui demandant sept choses. Premièrement que l'empereur et tous les siens deviennent chrétiens et se fassent baptiser. Puis que soit établie une paix perpétuelle entre les Tartares et les chrétiens puis que dans toutes les terres conquises ou à conquérir par les Tartares, les églises des chrétiens, les prêtres, les clercs, les religieux soient libres et quittes de toute servitude. Puis, qu'il plaise à Mongka Khan de donner aides et conseils pour délivrer la terre Sainte de la main des Sarrasins et la rendre aux chrétiens ; Puis qu'il ordonne aux Tartares de Turquie d'aller détruire la cité de Bagdad et d'abattre le calife chef et propagateur de la fausse religion de Mahomet. Puis il demanda comme privilège que l'on ordonna aux Tartares les plus proches du royaume d'Arménie de lui porter aide s'il le demandait. La septième requête portait sur toutes les terres du royaume d'Arménie que les Sarrasins avaient prises et qui étaient parvenues aux mains des Tartares afin qu'elles lui fussent rendues en toute liberté. De même toutes les terres que le roi d'Arménie pouvait enlever aux Sarrasins, les Tartares devaient sans objections ; les lui laisser gouverner en paix et repos. » Hayton, *La fleur des histoires de la terre d'Orient*, III, 16, éd.-trad. Deluz, 1997, p. 835-836.

IX- L'âge des ténèbres (XV^e-XVIII^e siècles)

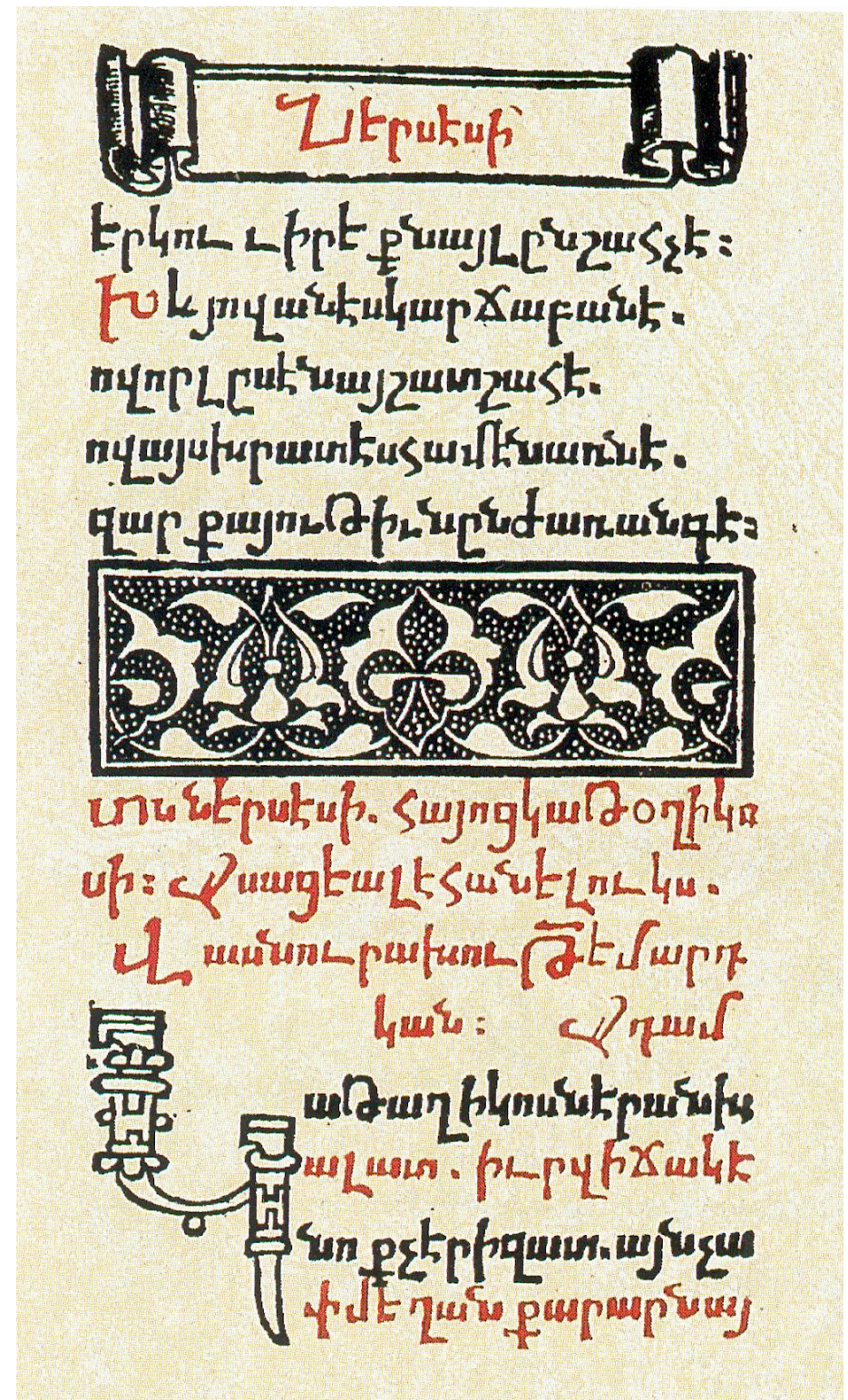
- Les Arméniens dans le monde islamique
(houma), dhimmis, millet

Un lieu de préservation : monastère de Baghech/Bitlis

- Ms. Mat. 1920, 1569-1570, copie de Yakob et peinture de Vardan de Baghech/Bitlis, pour Nersès de Rabounapet, Agathange, *Lettre de concorde*, *Histoire de Nersès*, *Histoire de Vartan*.
- Ms. Mat. 2639, 1672, copie par Vartan de Baghech/Bitlis du seul exemplaire de la version originale de la *Vie de Machtotz*, la première œuvre de la littérature arménienne.

Un seuil technique nouveau :
l'imprimerie à caractère
mobile:

Urbatagirk'
premier imprimé arménien
Venise, 1511/1512



À une période où il n'y avait plus d'État arménien depuis plus de 130 ans, l'arméniens est la dixième langue a voir été imprimée avec ses caractères.

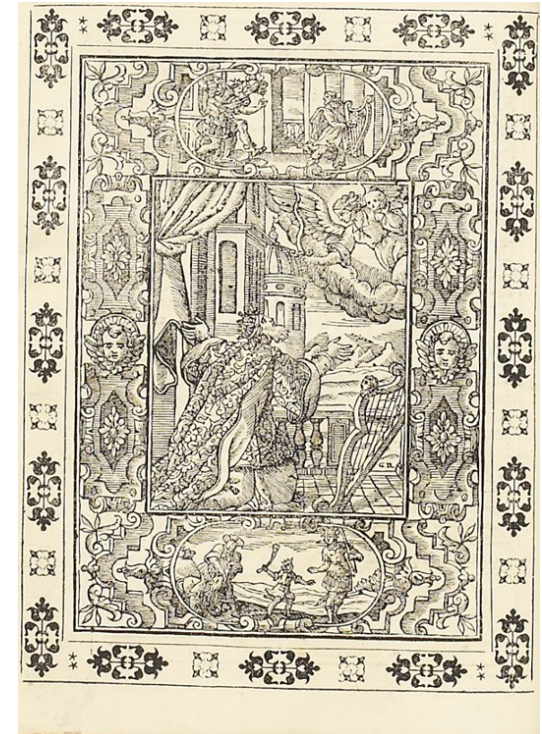
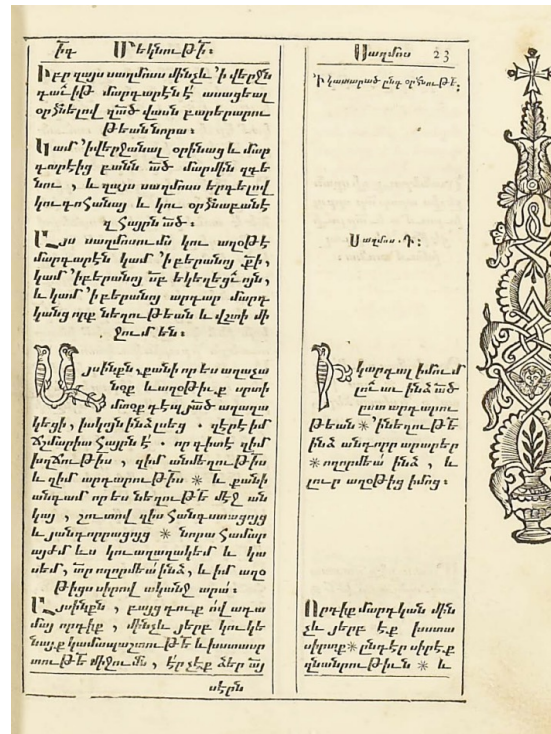
Les calendriers religieux et autres livres d'église constituent 72% de la production des XVI^e et XVII^e siècles.

Édition de la première bible complète en arménien par Oskan d'Erevan, en 1666



« Sous le pontificat et sur l'ordre de Sa Majesté le catholicos et Patriarche de notre nation arménienne Ter Yakob¹, en l'an du Sauveur 1662 et 1111 des Arméniens, le 27 septembre, quittant mon pays et ma nation, je me dirigeai vers l'Europe, afin d'imprimer ce saint livre de Dieu. (...) J'arrivai enfin, avec beaucoup de peines et de souffrances, aux frontières d'Italie, dans le pays de Toscane, à la ville de Livourne ; tout d'abord, je n'y trouvai personne pour m'aider. C'est pourquoi je la quittai et partis pour Rome, afin de trouver là-bas, au moins, le succès de mon entreprise. Mais là également, je n'eus pas la consolation d'être aidé dans ce travail... Et quand je revins à Livourne (...) après bien des enquêtes et bien des interrogations, je me suis associé d'amitié et par un contrat écrit avec les trois hommes très fidèles et amis du Christ afin que tous trois prissent en charge avec moi jusqu'à la fin toute la dépense du Livre susnommé, pour l'utilité de notre nation et le profit du Saint-Siège. Moyennant cette condition, je me mis en route et parvins, dans les régions septentrionales, en ce pays de Belgique qu'on appelle maintenant la Hollande, dans la ville d'Amsterdam, à l'imprimerie de Surb (= sainte) Etchmiadzin et Surb Sargis Zoravar, où je commençai l'impression avec les caractères qu'Avetis avait fait fabriquer (...) et avec lesquels nous avons commencé (ce travail) à la date indiquée au début (de ce texte), nous sommes arrivés jusqu'à la fin de ce (livre) par la miséricorde du même Seigneur et Sauveur Jésus, en l'an du Christ 1668, au mois d'octobre, le 13, et selon notre (datation) en 1117, le 3 du même mois d'octobre, ou, selon les mois arméniens, le 25 Hrotk. (...) »

Explications des chants spirituelles, Psaumes du prophète David (1687)



- 1564 imp. Abgar Toxatci
- 1586 imp. Zuane Alberti pour Yovhannes Terznci
- 1642 imp. Salicata pour Yovhannes Ankiwraci
- 1660 imp. Giovanni Battista

- 1680 imp. Barboni
- 1686 imp. Nahapet Aguleci
- 1686 imp. Sehrimanian
- 1694 imp. Bortoli

X- Renaissances, destructions et transformation

Missions catholiques

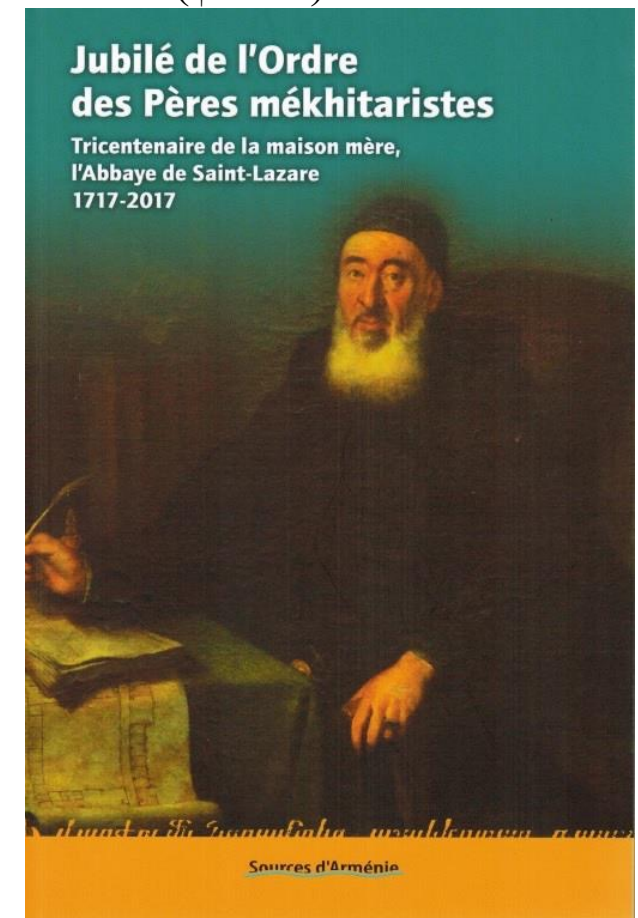


Missions depuis le XIII^e siècles

Plusieurs ordres catholiques arméniens : moines basiléens etc.

Fondation de l'ordre des Pères Mékhitaristes 1701-1717 par Mékhitar de Sébaste (†1749)

Constitution d'une Église catholique arménienne, en 1742



Impact du protestantisme



Fondation de l'Église évangélique arménienne, en 1846

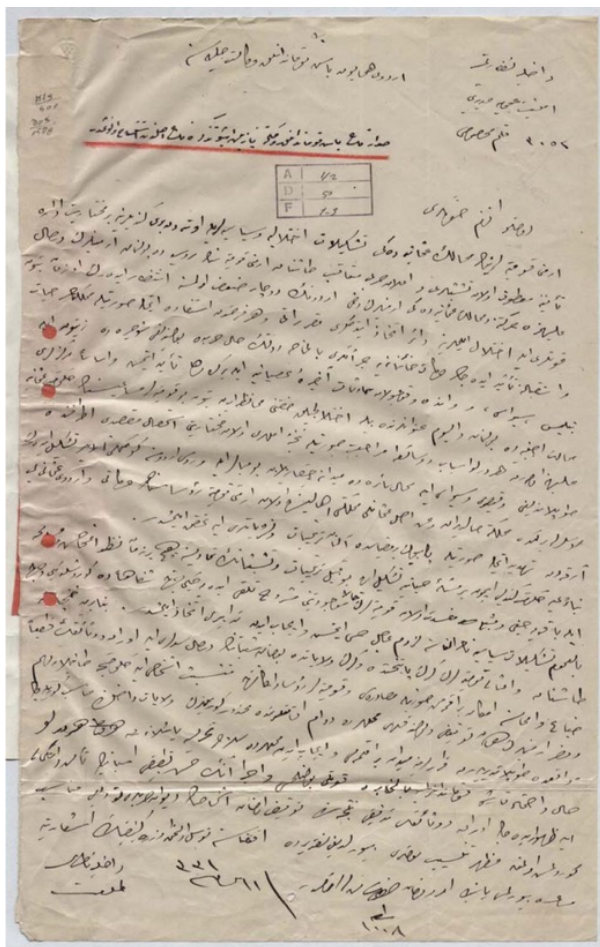
Mgr Khrimian (1892-1907) Մկրտիչ Խրիմեան



Page du journal *Artzvi Vaspurakan* (L'aigle de Vaspurakan) fondé par Mkrtich Khrimian.

IX- Le génocide de 1915

2 500 églises, 451 monastères et 1 996 écoles détruits ou spoliés, cf. Dickran Kouymjian (postface Gérard Chaliand), « La confiscation des biens et la destruction des monuments historiques comme manifestations du processus génocidaire », dans CDCA (préf. Jack Lang), L'actualité du génocide des arméniens, Paris, Edipol, 1999



La circulaire 3052 du 24 avril 1915, signée par le ministre de l'intérieur Talaat Pacha ordonne aux autorités militaires et aux administrations de l'ensemble de l'Empire ottoman d'arrêter les élites arméniennes locales.



Georges (Gevork) V
Գևորգ Ե Սուրբնյախ Կաթոլիկոս de
1911 à 1930

X- Église sous le régime communiste

En 1930, fallait-il détruire l'Église Apostolique Arménienne ?

Vazguen I^{er}

Վազգեն Ա

Catholikos de 1955 à 1994



XI- Situation actuelle



Karekine II
Գարեգին Բ
Catholicos depuis le 27 octobre 1999



Conclusion